

TEXTE POUR LES ÉLÈVES

LEÇON 4

L4, ex. 9, S. 61:

«Le petit Nicolas» de Sempé (dessins) et Goscinny (textes)

La **série** du «Petit Nicolas» a commencé dans les années 60.

Elle met en **scène** les **péripéties** d'un jeune garçon, le Petit Nicolas, et de tous ses copains, Agnan (le **chouchou** de la **maîtresse**), Alceste (le **gourmand**), Clotaire (le dernier de la classe), Maixent et les autres.

C'est le Petit Nicolas qui raconte son **quotidien** avec beaucoup de **naïveté** et d'**humour**: l'école joue un grand rôle car les enfants y sont toute la journée, mais aussi la famille et les copains.

A vous. Dans le texte, tu trouves des mots que tu ne connais pas. Regarde la stratégie du livre 1, L4, p. 51. Lis le texte encore une fois et devine **ces mots**.

L'anglais t'aide peut-être. Fais un tableau:

| Le français | D'autres langues | L'allemand |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • la série • la scène/ mettre en scène • ... | <ul style="list-style-type: none"> • the series (en anglais) • ... • ... | <ul style="list-style-type: none"> • ... • ... • ... |

«Le Petit Prince» d'Antoine de Saint-Exupéry (1943)

«Le Petit Prince» est **un conte** et raconte l'histoire d'**un aviateur** perdu dans le Sahara qui rencontre un jeune garçon, le Petit Prince.

Comme celui-ci ne répond jamais aux questions que l'aviateur lui pose, c'est **peu à peu au cours des conversations** entre eux que l'aviateur arrive à **reconstituer** l'histoire du Petit Prince qui a quitté son astéroïde, une planète **«à peine plus grande qu'une maison»** sur laquelle vit une très belle fleur, une fleur **unique**, une rose.

Mais cette rose était tellement **vaniteuse** que le Petit Prince a quitté sa planète et s'est mis à **voyager**.

Il raconte ses rencontres puis son **arrivée** sur la terre où il rencontre un **renard** qui veut **être apprivoisé**.

Mais le Petit Prince veut **retourner** sur sa planète pour retrouver sa rose et le huitième soir de leur rencontre, **ils se séparent**.

Der „Kleine Prinz“ ist ein Märchen und erzählt die Geschichte eines Piloten, der sich in der Sahara verirrt, und dort auf einen kleinen Jungen, den kleinen Prinzen, trifft.

Da der kleine Prinz niemals eine Frage des Piloten direkt beantwortet, gelingt es dem Piloten nur nach und nach, sich dessen Herkunft aus dem Gesprächsverlauf heraus zu erschließen.

Der kleine Prinz kommt von einem Asteroiden, einem Planeten „kaum größer als ein Haus“, auf dem eine wunderschöne Blume, eine einzigartige Blume, eine Rose lebt. Diese Rose war aber so sehr von sich eingenommen, dass der kleine Prinz seinen Planeten verlassen hat und auf Reisen ging.

Er beschreibt seine Begegnungen und seine Ankunft auf der Erde, wo er auf einen Fuchs stößt, der gezähmt werden möchte.

Der kleine Prinz möchte jedoch auf seinen Planeten zurückkehren, um seine Rose wiederzufinden. Am achten Abend ihrer Begegnung trennen sich ihre Wege.

A vous. Lis le texte en français et en allemand et retrouve **les mots** en allemand. Traduis-les à l'aide (mithilfe) d'un dictionnaire franco-allemand (→ Stratégie SB2, L5, p.75).